



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

food service

feeding tomorrow together

Au: **Parent/Tuteur/Tutrice**

De: **Dawn Hilton**
Food Service Department
92 Waldron Way
Portland, ME 04103
(207) 874-8231

Date: **22 Août 2022**

Re: **Demande d'allocation de repas**

Cher parent/tuteur/tutrice,

Nous sommes heureux d'annoncer que les repas seront gratuits pour tous les élèves pour l'année scolaire 2022-2023. L'État du Maine financera la partie parentale du repas cette année. Bien qu'il n'y ait aucun coût pour vous, nous demandons à toutes les familles de remplir le formulaire/sondage que vous avez reçu. Ce formulaire est très important pour les rapports du district en matière de subventions et de financement. Le fait d'être éligible peut également vous aider à payer les frais d'inscription à l'université, la dispense de frais de scolarité ou les frais d'accès à l'Internet local.

Les élèves peuvent continuer à acheter du lait seulement pour 0,50 \$ chacun.

La demande de prestation de repas doit être utilisée pour les élèves qui fréquentent les écoles suivantes : Longfellow, Lyseth, Ocean Ave, Lycée Casco Bay et Lycée Portland.

Le formulaire de collecte de données sur le revenu des ménages doit être utilisé pour les élèves qui fréquentent les écoles suivantes : Cliff Island, East End, Peaks Island, Presumpscot, Reiche, Rowe, Talbot, intermédiaire King, intermédiaire Lincoln, intermédiaire Moore et lycée Deering.

Les familles ayant des enfants dans les deux groupes scolaires doivent remplir les deux formulaires. Toutes les informations fournies sont confidentielles.

Suivez-nous sur Facebook ou visitez notre site web pour rester en contact.

Sincèrement,
Dawn Hilton

Site web du Service de restauration:

www.portlandschools.org/departments/operations/food_service

Suivez-nous sur Facebook:

<https://www.facebook.com/PortlandMEFoodService>

Demandes en ligne

Cette année encore, les familles peuvent accéder en ligne à notre formulaire de demande de repas gratuits et réduits, ainsi qu'au formulaire de collecte de données sur les revenus des ménages du CEP. Ces formulaires se trouvent dans l'**Onglet Free and Reduced information**.

Menu and Meal Pattern

Tous les repas sont conformes aux directives de l'USDA. Les repas comprennent les cinq composantes du repas : Un fruit, un légume, une viande ou un substitut de viande, une céréale complète et du lait. Les élèves se voient proposer ces cinq éléments, mais ils doivent en choisir trois pour que le repas soit remboursable. L'un de ces trois choix doit être un fruit ou un légume. Tous les menus sont affichés sur le canal 3 et sur notre site Web dans l'**onglet Menus**.

Prix des repas 2022-2023

Prém - 5

Petit déjeuner: 0\$
déjeuner: 0\$
236,5ml de lait: \$0.50

Intermédiaire/Lycée

Petit déjeuner: 0\$
déjeuner: 0\$
236,5ml de lait: 0.50\$

Paquet du jour d'ouverture Demande d'allocation en matière de repas
Cette institution est un prestataire de l'égalité des chances.

Page 1 de 7



English

If you need help with translating this information into another language, please call the Multilingual and Multicultural Center at 874-8135.

Acholi

Ka imito kony me kwango ngec man i leb mukene, tim ber go cim i ofic pa *Multilingual* ki *Multicultural Center* i nama 874-8135.

Arabic إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في ترجمة هذه المعلومات إلى لغة أخرى, يرجى الاتصال بدائرة برامج اللغات والثقافات المتعددة في التربية 8135-874. على الرقم

Dari/ Farsi

اگر شما آرزو دارید ترجمه این معلومات را به زبان های دیگر بدانید , لطفا به دفتر کلتور و ترجمه به این شماره به تماس شوید ۸۱۳۵-۸۷۴.

Español

Si usted necesita ayuda traduciendo esta información a otro idioma, por favor llame el Centro Multilingüe y Multicultural al 874-8135.

French

-Si vous avez besoins d'aide avec la traduction dans une autre langue, s'il vous plaît appelez le Centre

Khmer

ប្រសិនបើលោកលោកស្រីមានប្រធានការណ៍ក្នុងការបកប្រែឯកសារនេះទៅជាភាសាខ្មែរ ឬជនលក់ជួលជម្រក
ណាមួយសូមទូរស័ព្ទទៅលេខ ៨៧៤-៨១៣៥។

Kinyarwanda

-Nimwaba mukeneye ubasemurira mu rundi rurimi, tubasavye guhamagara ikigo C'Indimi n'Imico itandukanye kuri 874-8135.

Pashto

که تاسو د دې معلوماتو په ژباړه کې ژبې ته مرستې ته اړتیا لرئ. مهرباني وکړئ د ثور ژبوالی او کن کلتور مرکز ته زنگ ووهئ ۸۱۳۵-۸۷۴.

Português

Se você precisa de ajuda com a tradução desta informação para Português, por favor, ligue para o Centro Multilingüe & Multicultural no telefone 874-8135.

Somali

Haddii aad u baahan tahay in lagaa caawiyo sidii warbixintaan laguugu tarjumi lahaa af kale, fadlan soo wac Xarunta dhexe Luqadaha iyo Dhaqamada kala Duwan : 874-8135.

Swahili

-Ukihitaji msaada na kutafsiri katika lugha nyingine, tafadhali piga simu ofisi ya Mipango ya Lugha na Kitamaduni kwa 874-8135.

Vietnamese

Nếu quý vị cần giúp đỡ để dịch thông tin này sang ngôn ngữ khác, xin hãy gọi Trung Tâm Đa Ngôn Ngữ và Đa Văn Hóa theo điện thoại số 874-8135.

Cher Parent/Tuteur/Tutrice :

Les repas scolaires seront offerts gratuitement aux élèves cette année, quel que soit le revenu du ménage. Le lait seul continuera à coûter 0,50 \$ car il ne s'agit pas d'un repas complet. Cependant, nous demandons aux familles de continuer à remplir une demande de prestation de repas car cela fournit des données pour le financement clé des ressources scolaires et peut également connecter votre famille à des avantages supplémentaires. Pour faire une demande, remplissez le formulaire *SY 2023 Household Application for Free and Reduced Price School Meals* ci-joint et renvoyez-le à l'adresse suivante : **PPS Food Service, 92 Waldron Way, Portland, ME 04103**

Si vous préférez, vous pouvez remplir le formulaire en ligne à l'adresse suivante :

www.portlandschools.org/departments/operations/food_service/free__reduced_information

Les écoles publiques de Portland offrent un choix de repas sains chaque jour d'école. Les repas répondent aux normes nutritionnelles établies par le ministère américain de l'agriculture. Si un enfant souffre d'un handicap, tel que déterminé par une autorité médicale agréée, et que ce handicap l'empêche de prendre le repas scolaire normal, des substitutions peuvent être accordées selon les prescriptions d'une autorité médicale agréée. Si une substitution est nécessaire, il n'y aura pas de frais supplémentaires pour le repas. Veuillez toutefois noter que l'école n'est pas tenue de procéder à une substitution, à moins qu'elle ne réponde à la définition du handicap et appuyé par un formulaire complet de rapport médical signé par l'autorité médicale locale.

Qui peut bénéficier de repas scolaires gratuits ou à prix réduit ? Tout élève inscrit dans une école publique du Maine peut bénéficier de repas scolaires gratuits !

Est-ce que l'information sur mon formulaire sera gardée confidentielle ? Nous utiliserons l'information sur votre formulaire pour décider si votre enfant devrait avoir les repas gratuits ou à un prix réduit. Nous pouvons informer les autres responsables connectés avec d'autres programmes d'éducation, santé et nutritionnel de l'enfant de l'information sur votre formulaire pour déterminer les avantages pour ces programmes ou pour des raisons de financement et/ ou évaluation.

Comment puis-je savoir si mes enfants sont considérés comme des sans-abri, des migrants ou des fugueurs ? Les membres de votre foyer manquent-ils d'une adresse permanente ? Séjournez-vous ensemble dans un refuge, un hôtel ou un autre type de logement temporaire ? Votre famille se déplace-t-elle de façon saisonnière ? Y a-t-il des enfants vivant avec vous qui ont choisi de quitter leur précédente famille ou leur précédent foyer ? Si vous pensez que les enfants de votre foyer correspondent à ces descriptions et que vous n'avez pas été informé que vos enfants bénéficieront de repas gratuits, veuillez appeler ou envoyer un courriel à **Priscila Bitencourt**, (207) 874-8135, bitenp@portlandschools.org

Dois-je remplir une demande pour chaque enfant ? Non. Utilisez une seule demande pour tous les élèves dans votre foyer. Nous ne pouvons pas approuver une demande qui n'est pas complète, alors assurez-vous de remplir toutes les informations requises.

La demande de mon enfant a été approuvée l'année dernière. Dois-je en remplir une nouvelle ? Oui. Une nouvelle demande doit être introduite chaque année scolaire, sauf si l'école vous a dit que votre enfant est admissible pour la nouvelle année scolaire. Si vous n'envoyez pas une nouvelle demande qui est approuvée par l'école ou si vous n'avez pas été informé que votre enfant a droit à des repas gratuits, votre enfant devra payer le prix total des repas.

Le formulaire sera-t-il vérifié ? Votre éligibilité peut être vérifiée à tout moment au cours de l'année scolaire. Les responsables de l'école peuvent vous demander d'envoyer des preuves écrites.

Puis-je remplir la demande d'allocation des repas plus tard ? Oui, mais nous demandons que la demande soit complétée avant le 18 octobre 2022, afin que nos bureaux puissent soumettre les données sur le revenu familial et demander à recevoir des subventions et des fonds académiques.

Puis-je faire une demande si un membre de mon foyer n'est pas un citoyen américain ? Oui. Vous, vos enfants ou les autres membres de votre foyer n'avez pas besoin d'être citoyens américains pour demander des repas gratuits ou à prix réduit.

Que faire si mon revenu n'est pas toujours le même ? Indiquez le montant que vous recevez normalement. Par exemple, si vous gagnez normalement 1.000 \$ par mois, mais que vous avez manqué du travail le mois dernier et n'avez gagné que 900 \$, indiquez que vous avez gagné 1.000 \$ par mois. Si vous recevez normalement des heures supplémentaires, indiquez-le, mais ne l'indiquez pas si vous ne faites parfois que des heures supplémentaires. Si vous avez perdu un emploi ou si vos heures de travail ou votre salaire ont été réduits, utilisez votre revenu actuel.

Que faire si certains membres du foyer n'ont pas de revenus à déclarer ? Il se peut que les membres du foyer ne perçoivent pas certains types de revenus que nous vous demandons de déclarer sur la demande ou qu'ils ne perçoivent pas de revenus du tout. Dans ce cas, veuillez inscrire un 0 dans la case correspondante. Toutefois, si certains espaces sont laissés vides ou vierges, ils seront également comptés comme des zéros. Soyez prudent lorsque vous laissez des espaces de revenu vides, car nous supposons que vous en aviez l'intention.

Nous sommes dans l'armée. Est-ce que nous déclarons nos revenus différemment ? Votre salaire de base et vos primes en espèces doivent être déclarés comme revenus. Si vous recevez des allocations en espèces pour le logement en dehors de la base, la nourriture ou les vêtements, elles doivent également être incluses dans les revenus. Toutefois, si votre logement fait partie de l'initiative de privatisation des logements militaires, n'incluez pas votre allocation de logement dans vos revenus. Toute indemnité supplémentaire de combat résultant d'un déploiement est également exclue du revenu.

Que faire si la demande ne contient pas assez de place pour ma famille ? Dressez la liste des autres membres du ménage sur une feuille de papier séparée et joignez-la à votre demande.

Ma famille a besoin de plus d'aide. Y a-t-il d'autres programmes auxquels nous pourrions nous inscrire ? L'une des principales raisons pour lesquelles nous insistons sur l'importance de la demande d'allocation de repas est qu'elle peut vous donner accès à d'autres allocations, telles que les fonds EBT en cas de pandémie. Pour obtenir des informations sur le supplément alimentaire, les soins de santé, l'aide en espèces et/ou demander une subvention de Maine Child Care, visitez-vous à l'adresse [My Maine Connection](#) que vous trouverez en ligne à l'adresse <https://www1.maine.gov/benefits/account/login.html>. Pour obtenir des informations sur l'assurance maladie à bas prix, contactez Consumers for Affordable Health Care (CAHC) at 1-800-965-7476.

Si vous avez d'autres questions ou si vous avez besoin d'aide, appelez au (207) 874-8231.

Cordialement,
Dawn Hilton
Directeur du service de restauration
hiltod@portschools.org
(207) 874-8231

| Directives des Revenus de l'Année Scolaire 2023 Pour les Repas à un Prix Réduit | |
|--|---------|
| LIGNES DIRECTRICES SUR LES REVENUS RÉDUITS | |
| Taille du foyer | Mensuel |
| 1 | 2,096 |
| 2 | 2,823 |
| 3 | 3,551 |
| 4 | 4,279 |
| 5 | 5,006 |
| 6 | 5,734 |
| 7 | 6,462 |
| 8 | 7,189 |
| Pour chaque membre de famille de plus ajoutez: | |
| | 728 |

Conformément à la loi fédérale sur les droits civils et aux règlements et politiques du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDA) en matière de droits civils, il est interdit à cette institution de pratiquer une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, le genre (y compris l'identité de genre et l'orientation sexuelle), le handicap, l'âge, les représailles pour des activités antérieures liées aux droits civils. Les informations sur le programme peuvent être disponibles dans des langues autres que l'anglais.

Les personnes handicapées qui ont besoin d'autres moyens de communication pour obtenir de l'information sur le programme (p. ex., braille, gros caractères, bande sonore, langue des signes américain, etc.) doivent contacter le responsable de l'agence étatique ou locale qui dirige le programme ou le centre TARGET de l'USDA au (202) 720-2600 (voix et TTY) ou au (202) 720-2600 (voix et TTY) ou communiquer avec l'USDA par Federal Relay Service au (800) 877-3339.

Pour déposer une plainte de discrimination à l'égard d'un programme, Le plaignant doit remplir le formulaire AD-3027, *USDA Program Discrimination Complaint Form*, qui peut être obtenu en ligne à cette adresse : <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> ou en écrivant une lettre adressée à l'USDA. La lettre doit contenir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du plaignant, ainsi qu'une description écrite de l'action discriminatoire présumée, suffisamment détaillée pour informer le secrétaire adjoint aux droits civils (ASCR) de la nature et de la date d'une violation présumée des droits civils. Le formulaire ou la lettre AD-3027 dûment rempli doit être soumis à l'USDA par :

- (1) Courrier:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; ou
- (2) fax: (833) 256-1665 (202) 690-7442; ou
- (3)) email: program.intake@usda.gov.

La Loi sur les droits de l'homme du Maine interdit la discrimination fondée sur la race, la couleur, le sexe, l'orientation sexuelle, l'âge, la déficience physique ou mentale, les renseignements génétiques, la religion, l'ascendance ou l'origine nationale.

Les plaintes pour discrimination doivent être déposées au bureau de Maine Human Rights Commission, 51 State House Station, Augusta, Maine 04333-0051. Si vous souhaitez déposer une plainte pour discrimination par voie électronique, visitez le site web de Human Rights Commission à l'adresse suivante <https://www.maine.gov/mhrc/file/instructions> et remplir un questionnaire d'admission. Maine est un employeur et un prestataire de services en matière d'égalité des chances.

(Déclaration fédérale révisée en 5/2022)

**COMMENT REMPLIR LE DEMANDE DE REPAS SCOLAIRE GRATUIT ET À PRIX RÉDUIT PAR MÉNAGE
POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2023**

Étape 1 : INFORMATION SUR L'ÉLÈVE :

- (a) Enumérer tous les élèves vivant dans le ménage
- (b) Indiquer le nom de l'école qu'ils fréquentent (si vous le connaissez)
- (c) Si l'élève est un enfant en famille d'accueil, sans abri ou migrant, cochez la case appropriée.
- (d) Les enfants placés en famille d'accueil, les enfants migrants, les enfants sans domicile fixe, les enfants fugueurs et les enfants inscrits à un programme Head Start sont éligibles pour les repas gratuits. Si vous remplissez une demande pour ces enfants, contactez l'école pour plus d'informations.
- (e) Si l'élève est un enfant placé en famille d'accueil, son parent d'accueil ou un autre représentant officiel de l'enfant doit signer le formulaire à l'étape 4. Il n'est pas nécessaire d'indiquer un numéro de sécurité sociale.
- a) Les enfants placés en famille d'accueil doivent être inclus dans le ménage. Cela peut aider d'autres membres du ménage à être admissibles aux allocations.

Étape 2 : ALLOCATIONS :

- (a) Si un membre du ménage perçoit actuellement le SNAP, le TANF ou le FDPIR, indiquez le numéro de dossier et le nom de la personne qui reçoit ces allocations. Sauter l'étape 3. Un membre adulte du ménage doit signer le formulaire à l'étape 4 mais n'est pas tenu d'indiquer un numéro de sécurité sociale.
- (b) Si personne dans le ménage n'a perçu le SNAP, le TANF ou le FDPIR, passez à l'étape 3

Étape 3 : REVENU MÉNAGE : Dressez la liste de tous les membres du ménage, y compris vous-même et les élèves énumérés à l'étape 1. Indiquez le revenu brut de chaque personne.

- (a) Inscrivez le nom de chaque personne vivant dans votre maison. Un ménage est une ou plusieurs personnes vivant ensemble et partageant les revenus et les dépenses, même si elles ne sont pas apparentées.
- (b) Inscrivez le montant du revenu brut que chaque personne reçoit avant impôts et autres déductions. Chaque montant de revenu doit être inscrit dans la colonne appropriée.
- (c) Cochez la case correspondant à la fréquence de perception de chaque revenu.
- (d) Si vous êtes un travailleur indépendant, indiquez le montant du revenu que vous tirez de ce travail ; par exemple, le revenu provenant d'une garderie familiale ou de l'exploitation d'une ferme. Veuillez appeler l'école si vous avez besoin d'aide.
- (e) Tout case de revenu laissé vide est une indication positive qu'il n'y a pas de revenu à déclarer.
- (f) Indiquez le nombre total de membres du ménage. Ce nombre doit être égal au nombre de membres du ménage indiqué à la section 3.

Étape 4 : Requis - SIGNATURE ET QUATRE DERNIERS CHIFFRES DE NUMERO DE SECURITE SOCIALE :

- (a) Le formulaire doit avoir une **signature** d'un membre adulte de la famille.
- (b) Le membre adulte de la famille qui signe la déclaration doit inclure les **quatre derniers chiffres de son numéro de sécurité sociale**. *S'il/elle n'a pas de numéro de sécurité sociale, cocher la case appropriée.* Le numéro de sécurité sociale n'est pas nécessaire si vous avez donné le numéro du dossier de SNAP ou TANF ou si vous faites une demande pour l'enfant qui vous est confié.

Étape 5 : Optionnel - IDENTITE ETHNIQUE/RACIALE DE L'ENFANT : Vous n'êtes pas tenu à répondre cette question, mais le fait de remplir ces informations permettra de garantir que chacun est traité équitablement.

REVENU A DECLARER

| <u>Revenus du Travail</u> | Assistance sociale/Soutien de L'Enfant/ Pension alimentaire reçue | Pensions / Retraite / Sécurité Sociale & Autres revenus |
|---|--|---|
| -Traitements, salaires, primes en espèces -Revenu net provenant d'un travail autonome (ferme ou entreprise) Si vous êtes dans l'armée : -Rémunération de base et primes en espèces (à l'exclusion de la solde de combat, de la FSSA et des allocations de logement privatisées) --Allocations pour le logement, la nourriture et les vêtements à l'extérieur de la base | - Prestations de chômage -Indemnités des travailleurs -Revenues de la sécurité sociale (RMS) -Assistance en espèces de l'État ou des collectivités locales - Paiements d'acomptes provisionnels -Paiements de pension alimentaire pour enfants -Avantages pour les anciens combattants -Indemnités de grève | -Sécurité sociale (y compris les prestations de retraite des chemins de fer et les prestations pour les poumons noirs) -Pensions privées ou prestations d'infirmité -Revenus réguliers provenant de fiducies ou de successions -Rentés - Revenus de placement -Intérêts gagnés -Revenus locatifs -Paiements réguliers en espèces provenant de l'extérieur du ménage |

Remplissez une demande par ménage pour tous les enfants. Un ménage est une ou plusieurs personnes vivant ensemble qui partagent les revenus et les dépenses, même si elles ne sont pas liées. Vous pouvez également soumettre la demande en ligne à l'adresse suivante : www.portlandschools.org/departments/opertations/food_service/free_reduced_information

Étape 1 : INFORAMTION SUR L'ÉLEVE : Listez tous les enfants vivant dans le ménage

| | | | | | | |
|----------------|-------------------|-------|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | | Enfant en famille d'accueil/Sans abri/Migrant | | | |
| Nom de l'élève | Prénom de l'élève | Ecole | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | | Enfant en famille d'accueil/ Sans abri/ Migrant | | | |
| Nom de l'élève | Prénom de l'élève | Ecole | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | | Enfant en famille d'accueil/ Sans abri/Migrant | | | |
| Nom de l'élève | Prénom de l'élève | Ecole | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | | | Enfant en famille d'accueil/Sans abri/Migrant | | | |
| Nom de l'élève | Prénom de l'élève | Ecole | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Étape 2 : PROGRAMMES D'ASSISTANCE : Y a-t-il des membres de votre ménage (y compris vous) qui reçoivent l'allocation du SNAP, TANF ou FDIPIR ? Si NO, passez à l'étape 3. Si OUI, donnez le numéro du dossier et le nom de la personne qui reçoit ces allocations. Ne compléter pas l'étape 3.

Nom : _____ Numéro de SNAP ou TANF _____ Lettre

Étape 3 : REVENU DU MENAGE : Énumérez TOUS les membres du ménage y compris vous-même et les élèves énumérés ci-dessus et le revenu brut de chaque personne énumérée.

| Noms | Revenu brut (avant les déductions) | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | Salaires du travail avant les retenues | Assistance sociale, Pension alimentaire pour enfant, Pension alimentaire reçues | | | | Pensions, retraite, sécurité sociale et autres revenus | | | | | | | | | |
| | | Semaine | Toutes les 2 Semaines | 2 Fois/mois | Mensuel | Semaine | Toutes les 2 semaines | 2 Fois/mois | Mensuel | Semaine | Toutes les 2 semaines | 2 Fois/mois | Mensuel | | |
| Membre du ménage (y compris les élèves énumérés ci-dessus) | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | \$ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| LA TAILLE TOTALE DU MÉNAGE : | | | | | | | | | | | | | | | |

Étape 4 : Signature d'un Adulte et quatre derniers chiffres de la sécurité sociale (requis)

J'atteste (je promets) que tous les renseignements fournis dans la présente demande sont véridiques et que tous les revenus sont déclarés. Je comprends que ces renseignements sont fournis dans le cadre de la réception de fonds fédéraux et que les responsables de l'école peuvent vérifier (contrôler) ces renseignements. Je sais que si je donne intentionnellement de fausses informations, mes enfants risquent de perdre les indemnités de repas et d'être poursuivis en vertu des lois fédérales et d'État applicables.

Signature de l'Adulte: _____ 4 Derniers Chiffres de la Sécurité Sociale: - - - - - Je n'ai pas de numéro de sécurité sociale

Nom en Majuscules : _____ Télé : _____ Courriel : _____

Adresse : _____ Date _____

*** FOR SCHOOL USE ONLY * À L'USAGE EXCLUSIF DE L'ÉCOLE**

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 weeks' x 26, Twice a month x 24, Monthly x 12

Revenu total: _____ Household Size: _____ Free _____ Reduced _____ Denied _____ Categorically eligible free: _____

Determining Official's Signature: _____ Date: _____

Verification- Confirming Official's Signature: _____ Date: _____

Étape 5: IDENTITES ETHNIQUES et RACIALES DES ENFANTS: Optionnel. Vous n'êtes pas obligés de répondre à cette question.

Marquer une identité ethnique :

- Hispanique ou Latino
- Pas Hispanique ou Latino

Marquer une ou plus d'identités raciales :

- Asiatique
- Blanc
- Noir ou Noir Américain
- Indien Américain ou Natif d'Alaska
- Natif de Hawaï ou Autres Iles Pacifiques
- Autres

| Directive de Revenu Pour les Repas à Prix Réduit de l'Année Scolaire 2022 | |
|--|---------|
| LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE REVENU | |
| REDUIT | |
| Taille du ménage | Mensuel |
| 1 | 2,096 |
| 2 | 2,823 |
| 3 | 3,551 |
| 4 | 4,279 |
| 5 | 5,006 |
| 6 | 5,734 |
| 7 | 6,462 |
| 8 | 7,189 |
| Pour chaque membre supplémentaire de la famille, ajoutez: | |
| | 728 |

Conformément à la loi fédérale sur les droits civils et aux règlements et politiques du Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDA) en matière de droits civils, il est interdit à cette institution de pratiquer une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, le genre (y compris l'identité de genre et l'orientation sexuelle), le handicap, l'âge, les représailles pour des activités antérieures liées aux droits civils. Les informations sur le programme peuvent être disponibles dans des langues autres que l'anglais. Les personnes handicapées qui ont besoin d'autres moyens de communication pour obtenir de l'information sur le programme (p. ex., braille, gros caractères, bande sonore, langue des signes américain, etc.) doivent contacter le responsable de l'agence étatique ou locale qui dirige le programme ou le centre TARGET de l'USDA au (202) 720-2600 (voix et TTY) ou au (202) 720-2600 (voix et TTY) ou communiquer avec l'USDA par Federal Relay Service au (800) 877-8339.

Pour déposer une plainte de discrimination à l'égard d'un programme, Le plaignant doit remplir le formulaire AD-3027, *USDA Program Discrimination Complaint Form*, qui peut être obtenu en ligne à cette adresse : <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> ou en écrivant une lettre adressée à l'USDA. La lettre doit contenir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du plaignant, ainsi qu'une description écrite de l'action discriminatoire présumée, suffisamment détaillée pour informer le secrétaire adjoint aux droits civils (ASCR) de la nature et de la date d'une violation présumée des droits civils. Le formulaire ou la lettre AD-3027 dûment rempli doit être soumis à l'USDA par:

- (1) Courrier:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; ou
- (2) fax: (833) 256-1665 (202) 690-7442; ou
- (3)) email: program.intake@usda.gov.

La Loi sur les Droits de l'Homme du Maine interdit la discrimination fondée sur la race, la couleur, le sexe, l'orientation sexuelle, l'âge, le handicap physique ou mental, les renseignements génétiques, la religion, l'origine ethnique ou nationale. Les plaintes pour discrimination doivent être déposées à l'office of the Maine Human Rights Commission, 51 State House Station, Augusta, Maine 04333-0051. Si vous souhaitez déposer une plainte pour discrimination par voie électronique, visitez le site web de la Commission des droits de l'homme à l'adresse <https://www.maine.gov/nhr/file/instructions> et remplir un questionnaire d'admission.

Maine est un employeur et fournisseur d'égalité d'accès à l'emploi.

(Déclaration fédérale révisée en 5/2022)